

I

(Kötelezően közzéteendő jogi aktusok)

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS 1896/2006/EK RENDELETE

(2006. december 12.)

az európai fizetési meghagyásos eljárás létrehozásáról

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre és különösen annak 61. cikke c) pontjára,

tekintettel a Bizottság javaslatára,

tekintettel az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság véleményére ⁽¹⁾,

a Szerződés 251. cikkében megállapított eljárásnak megfelelően ⁽²⁾,

mivel:

- (1) A Közösség célul tűzte ki, hogy fenntartja és továbbfejleszti a szabadságon, a biztonságon és a jog érvényesülésén alapuló térséget, amelyben biztosított a személyek szabad mozgása. Egy ilyen térség fokozatos létrehozása céljából a Közösségnek többek között el kell fogadnia a határokon átnyúló polgári ügyekben folytatott igazságügyi együttműködéssel kapcsolatos, és a belső piac megfelelő működéséhez szükséges intézkedéseket.
- (2) A Szerződés 65. cikke c) pontjának megfelelően ezen intézkedések magukban foglalják a polgári eljárások megfelelő lefolytatását akadályozó tényezők kiküszöbölését szolgáló intézkedéseket is, szükség esetén a tagállamokban alkalmazandó polgári eljárási szabályok összeegyeztethetőségének előmozdításával.
- (3) Az Európai Tanács 1999. október 15-16-i tamperei ülésén felkérte a Tanácsot és a Bizottságot új jogszabályok kidolgozására a zavartalan igazságügyi együttműködés és az igazságszolgáltatáshoz való könnyebb hozzáférés tekintetében alapvető fontosságú kérdésekben, és ezzel összefüggésben utalt különösen a pénzfizetésre irányuló meghagyásokra.
- (4) 2000. november 30-án a Tanács elfogadta a polgári és kereskedelmi ügyekben hozott határozatok kölcsönös elismerése elvének végrehajtására irányuló intézkedésekről

szóló közös bizottsági és tanácsi programot ⁽³⁾. A program a bírósági határozatokra irányuló különös, egységes és összehangolt, a Közösségen belül megállapított eljárás bevezetését helyezi kilátásba egyes területeken, így a nem vitatott követelésekkel kapcsolatban is. Ennek előmozdításaként az Európai Tanács által 2004. november 5-én elfogadott hágai program az európai fizetési meghagyással kapcsolatos munka tevékeny folytatására szólított fel.

- (5) A Bizottság 2002. december 20-án elfogadta az európai fizetési meghagyásos eljárásról, valamint a kis értékű követelések elbírálására irányuló eljárások egyszerűsítését és gyorsítását célzó intézkedésekről szóló zöld könyvet. A zöld könyv konzultációkat indított a nem vitatott követelések behajtására irányuló, egységes vagy összehangolt európai eljárás esetleges céljai és jellemzői tekintetében.
- (6) Az olyan követelések gyors és hatékony behajtása, amelyek tekintetében nincs jogvita, az Európai Unióban tevékenykedő gazdasági szereplők számára kiemelkedően fontos, mivel a késedelmes kifizetések képezik a vállalkozások, különösen a kis- és középvállalkozások fennmaradását veszélyeztető fizetéseképtelenség fő okát, valamint nagyszámú munkahely elvesztését eredményezik.
- (7) A tagállamok megpróbálják kezelni a nem vitatott követelések tömeges behajtásának kérdését, az államok többsége egyszerűsített fizetési meghagyásos eljárás révén, azonban mind a nemzeti jogszabályok tartalma, mind a hazai eljárások eredményessége nagymértékben eltér egymástól. Ezen kívül a jelenleg létező eljárások a határokon átnyúló ügyekben gyakran vagy nem megengedhetők, vagy gyakorlatilag nem lefolytathatók.
- (8) A hatékony igazságszolgáltatáshoz való hozzáférés ebből eredő akadályai a határokon átnyúló ügyekben, valamint a belső piacon belüli verseny torzulása abból adódóan, hogy a különböző tagállamokban a hitelezők rendelkezésére álló eljárási eszközök működésbeli különbségei, olyan közösségi jogi szabályozást tesznek szükségessé, amelyek az Európai Unió egész területén egyenlő lehetőségeket biztosítanak a hitelezők és adósok számára.

⁽¹⁾ HL C 221., 2005.9.8., 77. o.

⁽²⁾ Az Európai Parlament 2005. december 13-i véleménye (a Hivatalos Lapban még nem tették közzé), a Tanács 2006. június 30-i közös álláspontja (a Hivatalos Lapban még nem tették közzé) és az Európai Parlament 2006. október 25-i álláspontja. A Tanács 2006. december 11-i határozata.

⁽³⁾ HL C 12., 2001.1.15., 1. o.

- (9) E rendelet célja egy európai fizetési meghagyásos eljárás létrehozása révén a nem vitatott pénzkövetelésekre vonatkozó határokon átnyúló jogviták egyszerűsítése, felgyorsítása és azok költségeinek csökkentése, valamint az európai fizetési meghagyások tagállamok közötti szabad áramlásának lehetővé tétele olyan minimumszabályok megállapítása révén, amelyek betartása szükségtelenné tesz bármely, az elismerést és végrehajtást megelőző köztes eljárást a végrehajtás szerinti tagállamban.
- (10) Az e rendelet által megállapított eljárás kiegészítő és szabadon választható eszközként áll a jogosult rendelkezésére, akinek továbbra is jogában áll a nemzeti jogban előírt eljárást igénybe venni. Ennek megfelelően ez a rendelet nem lép a nem vitatott követelések behajtására szolgáló, nemzeti jog szerint létező mechanizmusok helyébe, és nem is hangolja azokat össze.
- (11) Az eljárásban a felek és a bíróság közötti kapcsolattartásban – a lehető legnagyobb mértékben – formanyomtatványokat kell használni az eljárás lefolytatásának megkönnyítése és az automatizált adatfeldolgozás lehetővé tétele érdekében.
- (12) A tagállamoknak az európai fizetési meghagyás kibocsátására hatáskörrel rendelkező bíróságok meghatározása során kellően figyelembe kell venniük az igazságszolgáltatáshoz való hozzáférés biztosításának szükségességét.
- (13) Az európai fizetési meghagyás kibocsátása iránti kérelemben a jogosult köteles elégséges tájékoztatással szolgálni a követelés egyértelmű megállapításához és alátámasztásához annak érdekében, hogy a kötelezett jól tájékozott döntést hozhasson arról, hogy ellentmond-e a követelésnek, vagy azt nem vitatja.
- (14) Ebben az összefüggésben a jogosult köteles benyújtani a követelést alátámasztó bizonyítékok ismertetését. E célból a kérelem céljára felhasználandó formanyomtatványnak tartalmaznia kell a pénzkövetelések alátámasztására általában szolgáló bizonyítéktípusok lehető legteljesebb körű felsorolását.
- (15) Az európai fizetési meghagyás iránti kérelem benyújtásakor le kell róni a megfelelő eljárási illetéket.
- (16) A bíróságnak a kérelmet – beleértve a joghatóság kérdését és a bizonyítékok ismertetését is – a kérelmet tartalmazó formanyomtatványban megadott tájékoztatás alapján kell megvizsgálnia. Ez lehetővé tenné a bíróság számára a követelés megalapozottságának *prima facie* vizsgálatát, és többek között a nyilvánvalóan alaptalan követelések vagy elfogadhatatlan kérelmek elutasítását. A vizsgálatot nem kell bírónak végeznie.
- (17) A kérelem elutasítása ellen fellebbezésnek nincs helye. Ez azonban nem zárja ki a kérelmet elutasító határozat esetleges felülvizsgálatát azonos fokon eljáró bíróság előtt a nemzeti jognak megfelelően.
- (18) Az európai fizetési meghagyásban tájékoztatni kell a kötelezettet választási lehetőségéről, amely szerint vagy megfizeti a jogosultnak a megítélt összeget, vagy – ha a követelést vitatni kívánja – 30 napon belül ellentmondását elküldheti. A követelésre vonatkozóan a jogosult által nyújtott teljes körű tájékoztatáson túlmenően a kötelezettet tájékoztatni kell az európai fizetési meghagyás jogkövetkezményeiről, és különösen azokról a következményekről, amelyek akkor állnak be, ha a kötelezett a követelést nem vitatja.
- (19) A polgári eljárási szabályok és különösen az iratok kézbesítésére irányadó szabályok tekintetében a tagállamok között fennálló különbségek miatt szükséges az európai fizetési meghagyásos eljárással kapcsolatos minimumszabályok pontos és részletes meghatározása. Így különösen az említett minimumszabályok teljesítése tekintetében a jogi vélelmen alapuló kézbesítési mód nem tekinthető elégségesnek az európai fizetési meghagyás kézbesítéséhez.
- (20) A 13. és 14. cikkben felsorolt kézbesítési módok mindegyike teljes bizonyossággal (13. cikk) vagy igen nagyfokú valószínűséggel (14. cikk) biztosítja, hogy a kézbesített irat eljut a címzettjéhez.
- (21) A kötelezetten kívüli meghatározott személyeknek történő személyes kézbesítés a 14. cikk (1) bekezdésének a) és b) pontja alapján csak akkor tekinthető az említett rendelkezések betartásával teljesítettnek, ha az adott személyek ténylegesen elfogadták/átvették az európai fizetési meghagyást.
- (22) A 15. cikket olyan esetekben kell alkalmazni, amikor a bíróságon a kötelezett nem tud megjelenni – mint a jogi személyek esetében –, és képviselőt törvényben meghatározott arra jogosult személy látja el, valamint azokban a helyzetekben, amikor a kötelezett más személyt, elsősorban ügyvédet hatalmaz meg arra, hogy az adott bírósági eljárás során őt képviselje.
- (23) A kötelezett az ellentmondást az e rendeletben meghatározott formanyomtatványon nyújthatja be. A bíróságok azonban bármilyen írásos ellentmondást figyelembe vesznek, amennyiben azt világosan fogalmazták meg.
- (24) A határidőn belül benyújtott ellentmondás megszünteti az európai fizetési meghagyásos eljárást, és az ügy automatikusan átalakul polgári peres eljárássá, kivéve, ha a jogosult kifejezetten kérte erre az esetre az eljárás megszüntetését. A polgári peres eljárás fogalmát nem feltétlenül a nemzeti jog szerint kell értelmezni.

- (25) Az ellentmondás benyújtására rendelkezésre álló határidő lejártát követően egyes különleges esetekben a kötelezett számára jogot kell biztosítani arra, hogy kérelmezze az európai fizetési meghagyás felülvizsgálatát. A különleges esetekben történő felülvizsgálat nem eredményezhet a kötelezett számára második lehetőséget a követeléssel szembeni ellentmondásra. A felülvizsgálati eljárás során a követelés – a kötelezett által ismertetett különleges körülményekből eredő mértéken túl – nem vizsgálható érdemben. Az egyéb különleges körülmények magukban foglalhatják azt az esetet is, amikor az európai fizetési meghagyás a kérelmet tartalmazó formanyomtatványban megadott valótlán adatokon alapult.
- (26) A 25. cikk szerinti eljárási illeték nem foglalhatja magában például az ügyvédek tiszteletdíját vagy az iratok nem bíróság általi kézbesítésének költségét.
- (27) Az egyik tagállamban kibocsátott, végrehajtható európai fizetési meghagyást a végrehajtás tekintetében úgy kell tekinteni, mintha abban a tagállamban bocsátották volna ki, amelyben annak végrehajtását kérték. A tagállamok igazságszolgáltatásába vetett kölcsönös bizalom kellő alappal szolgál a tagállami bíróság azon megállapításához, hogy az európai fizetési meghagyás kibocsátásának valamennyi feltétele teljesült ahhoz, hogy az minden más tagállamban végrehajtható legyen anélkül, hogy bírósági felülvizsgálatnak vetné alá az eljárási minimumszabályok megfelelő alkalmazását a meghagyás végrehajtása szerinti tagállamban. E rendelet rendelkezéseinek – különösen a 22. cikk (1) és (2) bekezdésében, valamint a 23. cikkben meghatározott minimumszabályok – sérelme nélkül az európai fizetési meghagyás végrehajtását szolgáló eljárásokra továbbra is a nemzeti jog alkalmazandó.
- (28) A határidők számítására az időtartamokra, időpontokra és határidőkre vonatkozó szabályok meghatározásáról szóló, 1971. június 3-i 1182/71/EGK, Euratom tanácsi rendeletet ⁽¹⁾ kell alkalmazni. A kötelezett figyelmét erre fel hívni és tájékoztatni kell arról, hogy az európai fizetési meghagyást kibocsátó bíróság helye szerinti tagállamban érvényes munkaszüneti napokat a határidő számítása során figyelembe veszik.
- (29) Mivel e rendelet célját – tehát az Európai Unióban a nem vitatott pénzkövetelések behajtását szolgáló egységes, gyors és hatékony mechanizmus létrehozását – a tagállamok nem tudják kielégítően megvalósítani, és így a rendelet léptéke és hatása miatt az közösségi szinten jobban megvalósítható, a Közösség intézkedéseket hozhat a Szerződés 5. cikkében foglalt szubszidiaritás elvének megfelelően. Az említett cikkben foglalt arányosság elvének megfelelően ez a rendelet nem lépi túl az e cél eléréséhez szükséges mértéket.
- (30) Az e rendelet végrehajtásához szükséges intézkedéseket a Bizottságra ruházott végrehajtási hatáskörök gyakorlására vonatkozó eljárások megállapításáról szóló, 1999. június 28-i 1999/468/EK tanácsi határozattal ⁽²⁾ összhangban kell elfogadni.
- (31) Az Egyesült Királyság és Írország helyzetéről szóló, az Európai Unióról szóló szerződéshez és az Európai Közösséget létrehozó szerződéshez csatolt jegyzőkönyv 3. cikkének megfelelően az Egyesült Királyság és Írország bejelentették azon óhajukat, hogy részt kívánnak venni e rendelet elfogadásában és alkalmazásában.
- (32) A Dánia helyzetéről szóló, az Európai Unióról szóló szerződéshez és az Európai Közösséget létrehozó szerződéshez csatolt jegyzőkönyv 1. és 2. cikkének megfelelően Dánia nem vesz részt e rendelet elfogadásában, és az rá nézve nem kötelező, illetve nem alkalmazható,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Tárgy

(1) E rendelet célja:

- a) a nem vitatott pénzkövetelésekre vonatkozó határokon átnyúló jogviták egyszerűsítése, felgyorsítása és azok költségeinek csökkentése egy európai fizetési meghagyásos eljárás létrehozása révén;

és

- b) az európai fizetési meghagyások tagállamok közötti szabad áramlásának lehetővé tétele olyan minimumszabályok megállapítása révén, amelyek betartása szükségtelenné tesz bármely, az elismerést és végrehajtást megelőző köztes eljárást a végrehajtás szerinti tagállamban.

- (2) E rendelet nem akadályozza a jogosultat abban, hogy a 4. cikk értelmében vett követelést valamely tagállam vagy a Közösség joga szerint rendelkezésre álló más eljárás útján érvényesítsen.

2. cikk

Hatály

- (1) E rendeletet határokon átnyúló polgári és kereskedelmi ügyekben kell alkalmazni, tekintet nélkül a bíróság jellegére. E rendelet hatálya nem terjed ki különösen az adó-, vám- és közigazgatási ügyekre, illetve az államnak az államhatalom gyakorlása során hozott aktusai vagy elkövetett mulasztásai miatti felelősségére („acta iure imperii”).

⁽¹⁾ HL L 124., 1971.6.8., 1. o.

⁽²⁾ HL L 184., 1999.7.17., 23. o. A 2006/512/EK határozattal (HL L 200., 2006.7.22., 11. o.) módosított határozat.

- (2) Ez a rendelet nem alkalmazható a következők tekintetében:
- házasági vagyoni jogon, végrendeleten és öröklésen alapuló jogok;
 - csődeljárás, fizetéseképtelen társaságok vagy más jogi személyek felszámolására vonatkozó eljárások, csődegyezség, kényszeregyezség és hasonló eljárások;
 - szociális biztonság;
 - szerződésen kívüli kötelmekből eredő követelések, kivéve:
 - ha azok a felek közötti megállapodás tárgyát képezték, illetve tartozás-elismerés esetén,
- vagy
- ha azok egy közös tulajdonból eredő számszerűsített tartozás kiegyenlítésére szolgálnak.

(3) E rendeletben a „tagállam” kifejezés a tagállamokat jelenti, Dánia kivételével.

3. cikk

Határokon átnyúló ügyek

(1) E rendelet alkalmazásában határokon átnyúló ügynek minősül az, amelyben legalább az egyik fél az eljáró bíróság székhelye szerinti tagállamtól eltérő tagállamban rendelkezik állandó lakóhellyel vagy szokásos tartózkodási hellyel.

(2) Az állandó lakóhelyet a polgári és kereskedelmi ügyekben a joghatóságról, valamint a határozatok elismeréséről és végrehajtásáról szóló, 2000. december 22-i 44/2001/EK tanácsi rendelet ⁽¹⁾ 59. és 60. cikkével összhangban kell meghatározni.

(3) Annak meghatározásához, hogy a kérelem határokon átnyúló ügynek minősül-e, az európai fizetési meghagyás iránti kérelem e rendelettel összhangban történő benyújtásának időpontja irányadó.

4. cikk

Az európai fizetési meghagyásos eljárás

Az európai fizetési meghagyásos eljárás létrehozásának célja az európai fizetési meghagyás iránti kérelem benyújtásának időpontjában esedékes, meghatározott összegű pénzkövetelések behajtása.

5. cikk

Fogalommeghatározások

E rendelet alkalmazásában a következő fogalommeghatározásokat kell alkalmazni:

- „származási tagállam”: az a tagállam, amelyben az európai fizetési meghagyást kibocsátották;

- „végrehajtás szerinti tagállam”: az a tagállam, amelyben az európai fizetési meghagyás végrehajtását kérik;
- „bíróság”: bármely hatóság, amely a tagállamban az európai fizetési meghagyás vagy bármely más, ahhoz kapcsolódó ügy tekintetében hatáskörrel rendelkezik;
- „származási bíróság”: az a bíróság, amely az európai fizetési meghagyást kibocsátja.

6. cikk

Joghatóság

(1) E rendelet alkalmazásában a joghatóságot a közösségi jog vonatkozó szabályaival, különösen a 44/2001/EK rendelettel összhangban kell meghatározni.

(2) Amennyiben azonban a követelés valamely személy, a fogyasztó által, gazdasági vagy szakmai tevékenységén kívül eső céllal megkötött szerződésre vonatkozik, és amennyiben a kötelezett a fogyasztó, a 44/2001/EK rendelet 59. cikkének értelmében kizárólag azon tagállam bíróságai rendelkeznek joghatósággal, amelyekben a kötelezett állandó lakóhellyel rendelkezik.

7. cikk

Az európai fizetési meghagyás iránti kérelem

(1) Az európai fizetési meghagyás iránti kérelmet az I. mellékletben található „A” formanyomtatványon kell benyújtani.

(2) A kérelemnek tartalmaznia kell a következőket:

- a felek és adott esetben képviselőik neve és címe, valamint azon bíróságé, amelyhez a kérelmet benyújtották;
 - a követelés összege, beleértve a főkövetelést, valamint adott esetben a kamatot, a kötbért és a költségeket;
 - amennyiben a követelésre kamatot kérnek, a kamatláb és az időszak, amelyre a kamatot kérték, kivéve, ha a származási tagállam joga szerint a főkövetelés után automatikusan törvényes kamatot számolnak fel;
 - a jogalap, beleértve a követelés, és adott esetben a kért kamat alapjául szolgáló körülmények ismertetését;
 - a követelést alátámasztó bizonyítékok ismertetése;
 - a joghatóság megalapozása;
- és
- az ügy határokon átnyúló természete a 3. cikk értelmében.

⁽¹⁾ HL L 12., 2001.1.16., 1. o. A legutóbb a 2245/2004/EK bizottsági rendelettel (HL L 381., 2004.12.28., 10. o.) módosított rendelet.

(3) A kérelemben a jogosultnak ki kell jelentenie, hogy legjobb tudomása és meggyőződése szerint az adott tájékoztatás megfelel a valóságnak, valamint hogy tudomásul veszi, hogy bármely szándékoltan valótlan nyilatkozat a származási tagállam joga szerinti megfelelő szankciókat vonhatja maga után.

(4) A jogosult a kérelemhez csatolt függelékben jelezheti a bíróság számára, hogy a kötelezett általi ellentmondás esetén nem kívánja a polgári peres eljárásra való áttérést a 17. cikk alapján. Ez nem akadályozza a jogosultat abban, hogy erről a bíróságot a későbbiekben, de mindenképpen legkésőbb a fizetési meghagyás kibocsátása előtt tájékoztassa.

(5) A kérelmet papíron vagy bármely más, a származási tagállam által elfogadott és a származási bíróság rendelkezésére álló kommunikációs eszközön keresztül – beleértve az elektronikus formát is – kell benyújtani.

(6) A jogosultnak vagy adott esetben képviselőjének alá kell írnia a kérelmet. Amennyiben a kérelmet elektronikus formában nyújtják be az (5) bekezdéssel összhangban, azt az elektronikus aláírásra vonatkozó közösségi keretfeltételekről szóló, 1999. december 13-i 1999/93/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv⁽¹⁾ 2. cikkének 2. pontjával összhangban kell aláírni. Az aláírást – további követelmények támasztása nélkül – el kell ismerni a származási tagállamban.

Nem kötelező azonban az ilyen elektronikus aláírás használata, ha és amennyiben a származási tagállam bíróságain rendelkezésre áll olyan egyéb elektronikus kommunikációs rendszer, amely egy meghatározott, előzetesen nyilvántartásba vett, hitelesített felhasználói csoport részére hozzáférhető, és lehetővé teszi ezen felhasználók azonosítását biztonságos módon. A tagállamok tájékoztatják a Bizottságot az ilyen kommunikációs rendszerekről.

8. cikk

A kérelem megvizsgálása

A bíróság, amelyhez európai fizetési meghagyás iránti kérelmet nyújtottak be, a lehető legkorábban a kérelmet tartalmazó formanyomtatvány alapján megvizsgálja, hogy teljesülnek-e a 2., 3., 4., 6. és 7. cikkben foglalt követelmények, valamint hogy a követelés megalapozott-e. Ez a vizsgálat automatizált eljárással is lefolytatható.

9. cikk

Kiegészítés és kijavítás

(1) A bíróság felhívja a jogosultat a kérelem kiegészítésére vagy kijavítására, amennyiben a 7. cikkben foglalt követelmények nem teljesülnek, kivéve ha a követelés nyilvánvalóan alaptalan vagy a kérelem nem elfogadható. A bíróság a II. mellékletben található „B” formanyomtatványt használja.

(2) Amennyiben a bíróság felhívja a jogosultat a kérelem kiegészítésére vagy kijavítására, erre a körülmények alapján általa megfelelőnek ítélt határidőt állapít meg. A bíróság ezt a határidőt mérlegelése szerint meghosszabbíthatja.

10. cikk

A kérelem módosítása

(1) Amennyiben a 8. cikkben foglalt követelmények csak a kérelem egy része tekintetében teljesülnek, a bíróság erről a III. mellékletben található „C” formanyomtatványon tájékoztatja a jogosultat. A jogosultat a bíróság felhívja az általa megállapított összeget tartalmazó európai fizetési meghagyási javaslat elfogadására vagy elutasítására, és tájékoztatja a jogosultat döntése következményeiről. A jogosult a bíróság által a 9. cikk (2) bekezdésével összhangban meghatározott határidőn belül a bíróság által megküldött „C” formanyomtatvány visszaküldésével válaszol.

(2) Ha a jogosult elfogadja a bíróság javaslatát, a bíróság a 12. cikknek megfelelően európai fizetési meghagyást bocsát ki a követelés jogosult által elfogadott részére vonatkozóan. Az eredeti követelés fennmaradó részét illető következményekre a nemzeti jogot kell alkalmazni.

(3) Ha a jogosult a bíróság által meghatározott határidőn belül nem küldi meg válaszát, vagy elutasítja a bíróság javaslatát, a bíróság teljes egészében elutasítja az európai fizetési meghagyás iránti kérelmet.

11. cikk

A kérelem elutasítása

(1) A bíróság elutasítja a kérelmet, amennyiben:

a) a 2., 3., 4., 6. és 7. cikkben megállapított követelmények nem teljesülnek;

vagy

b) a követelés nyilvánvalóan alaptalan;

vagy

c) a jogosult a bíróság által a 9. cikk (2) bekezdése szerint megállapított határidőn belül nem küldi meg válaszát;

vagy

d) a jogosult a bíróság által meghatározott határidőn belül nem küldi meg válaszát, vagy elutasítja a bíróság javaslatát a 10. cikkel összhangban.

A jogosultat a IV. mellékletben található „D” formanyomtatvány útján a kérelem elutasításának indokairól tájékoztatni kell.

⁽¹⁾ HL L 13., 2000.1.19., 12. o.

(2) A kérelem elutasítása ellen fellebbezésnek nincs helye.

(3) A kérelem elutasítása nem akadályozza meg a jogosultat abban, hogy egy új európai fizetési meghagyás iránti kérelem vagy bármely egyéb, valamely tagállam joga alapján rendelkezésre álló eljárás útján érvényesítse a követelést.

12. cikk

Az európai fizetési meghagyás kibocsátása

(1) Amennyiben a 8. cikkben foglalt feltételek teljesülnek, a bíróság a lehető leghamarabb és általában a kérelem benyújtását követő 30 napon belül, az V. mellékletben található „E” formanyomtatvány felhasználásával európai fizetési meghagyást bocsát ki.

A 30 napos határidőbe nem számít bele a jogosult által a kérelem kiegészítése, kijavítása vagy módosítása céljából felhasznált idő.

(2) Az európai fizetési meghagyást a kérelmet tartalmazó formanyomtatvány másolatával együtt kell kibocsátani. Ez nem tartalmazza a jogosult által az „A” formanyomtatvány 1. és 2. függelékében szolgáltatott adatokat.

(3) Az európai fizetési meghagyásban a kötelezettet tájékoztatni kell a választási lehetőségéről, amely szerint:

a) megfizetheti a meghagyásban megjelölt összeget a jogosultnak;

vagy

b) az európai fizetési meghagyás kötelezett részére történő kézbesítésétől számított 30 napon belül a származási bíróságnak megküldött nyilatkozatban ellentmondással élhet.

(4) Az európai fizetési meghagyásban a kötelezettet tájékoztatni kell arról, hogy:

a) a meghagyást kizárólag a jogosult által nyújtott adatok alapján bocsátották ki, és ezeket a bíróság nem ellenőrizte;

b) a meghagyás végrehajthatóvá válik, kivéve, ha a 16. cikkel összhangban a bírósághoz ellentmondást nyújt be;

c) amennyiben ellentmondást nyújt be, az eljárás a származási tagállam hatáskörrel rendelkező bíróságain a polgári peres eljárásra vonatkozó szabályokkal összhangban folytatódik, kivéve, ha a jogosult kifejezetten kérte, hogy ebben az esetben az eljárást szüntessék meg.

(5) A bíróság gondoskodik a meghagyásnak a kötelezett részére történő kézbesítéséről a nemzeti joggal összhangban, a 13., 14. és 15. cikkben megállapított minimumszabályoknak megfelelő módon.

13. cikk

Kézbesítés a kötelezett általi átvétel igazolásával

Az európai fizetési meghagyás a kézbesítés helye szerinti állam nemzeti jogával összhangban a következő módokon kézbesíthető a kötelezettnek:

a) személyes kézbesítés, az átvételnek a kötelezett által aláírt, az átvétel időpontját is tartalmazó átvételi elismervénnyel történő igazolásával;

b) személyes kézbesítés, a kézbesítést végző illetékes személy által aláírt irat igazolásával, amely tartalmazza, hogy a kötelezett átvette az iratot vagy bármely jogos indok nélkül visszautasította annak átvételét, valamint tartalmazza a kézbesítés időpontját;

c) postai kézbesítés, az átvételnek a kötelezett által aláírt és visszaküldött, az átvétel időpontját is tartalmazó átvételi elismervénnyel történő igazolásával;

d) elektronikus eszköz – mint például fax vagy e-mail – útján történő kézbesítés, az átvételnek a kötelezett által aláírt és visszaküldött, az átvétel időpontját is tartalmazó átvételi elismervénnyel történő igazolásával.

14. cikk

Kézbesítés a kötelezett általi átvétel igazolása nélkül

(1) Az európai fizetési meghagyás – a kézbesítés helye szerinti állam nemzeti jogával összhangban – a következő módokon is kézbesíthető a kötelezettnek:

a) személyes kézbesítés útján a kötelezett személyes címére, a kötelezettel egy háztartásban élő vagy ott alkalmazott személyeknek;

b) amennyiben a kötelezett önálló vállalkozó vagy jogi személy, személyes kézbesítés útján a kötelezett üzlethelyiségében a kötelezett által alkalmazott személyeknek;

c) a meghagyás elhelyezése útján a kötelezett postaládájában;

d) a meghagyás letétbe helyezése útján valamely postahivatalban vagy a hatáskörrel rendelkező hatóságoknál, és a kötelezett postaládájában a letétbe helyezésről szóló írásos értesítés elhelyezésével, feltéve, hogy az írásos értesítés egyértelműen feltünteti, hogy az irat jellegét tekintve bírósági iratnak minősül, valamint hogy az értesítés joghatás tekintetében kézbesítésnek minősül, és megkezdődik a határidők számítása;

e) postai kézbesítés útján igazolás nélkül a (3) bekezdés értelmében, amennyiben a kötelezett címe a származási tagállamban van;

f) elektronikus úton, a kézbesítésről szóló automatikus visszai-gazolással, feltéve, hogy a kötelezett előzetesen kifejezetten elfogadta a kézbesítés ezen módját.

(2) E rendelet alkalmazásában az (1) bekezdés szerinti kézbe-sítés nem elfogadható, amennyiben a kötelezett címe teljes bizo-nyossággal nem ismert.

(3) Az (1) bekezdés a), b), c) és d) pontja szerinti kézbesítést a következőkkel kell igazolni:

a) a kézbesítést végző illetékes személy által aláírt irat, amely tartalmazza:

i. a kézbesítés módját;

és

ii. a kézbesítés időpontját;

és

iii. amennyiben a meghagyást a kötelezettől eltérő személy-nek kézbesítették, ezen személy nevét és a kötelezettel való kapcsolatát;

vagy

b) az (1) bekezdés a) és b) pontja szerinti kézbesítés esetén azon személy által aláírt átvételi elismervény, akinek a meghagyást kézbesítették.

15. cikk

Kézbesítés a kötelezett képviselőjének

A meghagyás 13. vagy 14. cikk szerinti kézbesítése fogatosítható a kötelezett képviselőjének is.

16. cikk

Az európai fizetési meghagyással szembeni ellentmondás

(1) A kötelezett az európai fizetési meghagyással együtt kéz-hez kapott, a VI. mellékletben található „F” formanyomtatvány felhasználásával a származási bíróságnál ellentmondást nyújthat be az európai fizetési meghagyással szemben.

(2) A ellentmondást a meghagyás kötelezettnek történő kéz-besítése időpontjától számított 30 napon belül kell megküldeni.

(3) A kötelezettnek az ellentmondásban nyilatkoznia kell arról, hogy vitatja a követelést, annak indokát azonban nem kell megjelölnie.

(4) A ellentmondást papíron vagy bármely más, a származási tagállam által elfogadott és a származási bíróság rendelkezésére álló kommunikációs eszközön keresztül – beleértve az elektroni-kus formát is – kell benyújtani.

(5) Az ellentmondást a kötelezettnek vagy adott esetben a kép-viselőjének alá kell írnia. Amennyiben az ellentmondást elektro-nikus formában nyújtják be a (4) bekezdéssel összhangban, azt az 1999/93/EK irányelv 2. cikkének 2. pontjával összhangban kell aláírni. Az aláírást – további követelmények támasztása nél-kül – el kell ismerni a származási tagállamban.

Nem kötelező azonban az ilyen elektronikus aláírás használata, ha és amennyiben a származási tagállam bíróságain rendelke-zésre áll olyan egyéb elektronikus kommunikációs rendszer, amely egy meghatározott, előzetesen nyilvántartásba vett, hitele-sített felhasználói csoport részére hozzáférhető, és lehetővé teszi ezen felhasználók azonosítását biztonságos módon. A tagállam-ok tájékoztatják a Bizottságot az ilyen kommunikációs rendszerekről.

17. cikk

Az ellentmondás benyújtásának joghatásai

(1) Amennyiben a 16. cikk (2) bekezdésében megállapított határidőn belül a kötelezett ellentmondást nyújt be, az eljárás a származási tagállam hatáskörrel rendelkező bíróságán a polgári peres eljárásra vonatkozó szabályokkal összhangban folytatódik, kivéve, ha a jogosult kifejezetten kérte, hogy ebben az esetben az eljárást szüntessék meg.

Amennyiben a jogosult az európai fizetési meghagyásos eljárás-sal érvényesítette a követelését, a nemzeti jog egyetlen rendelkezése sem sértheti jogi helyzetét az azt követő polgári peres eljárásban.

(2) Az (1) bekezdés értelmében vett polgári peres eljárássá való átalakulásra a származási tagállam jogát kell alkalmazni.

(3) A jogosultat tájékoztatni kell arról, hogy a kötelezett élt-e ellentmondással, valamint arról, hogy az eljárás átalakul polgári peres eljárássá.

18. cikk

Végrehajthatóság

(1) Amennyiben a 16. cikk (2) bekezdésében megállapított határidőn belül – megfelelő időt engedve az ellentmondás beér-kezéséhez – nem nyújtottak be ellentmondást a származási bíró-sághoz, a származási bíróság a VII. mellékletben található „G” formanyomtatvány felhasználásával haladéktalanul végrehajtha-tónak nyilvánítja az európai fizetési meghagyást. A bíróságnak ellenőriznie kell a kézbesítés időpontját.

(2) Az (1) bekezdés sérelme nélkül, a végrehajthatóság alaki követelményeire a származási tagállam jogát kell alkalmazni.

(3) A bíróság megküldi a jogosultnak a végrehajtható európai fizetési meghagyást.

19. cikk

A végrehajthatóvá nyilvánítási eljárás eltörlése

A származási tagállamban végrehajthatóvá vált európai fizetési meghagyást a többi tagállamban végrehajthatóvá nyilvánítási eljárás és az elismerés kifogásolásának bármilyen lehetősége nélkül el kell ismerni és végre kell hajtani.

20. cikk

Felülvizsgálat különleges esetekben

(1) A 16. cikk (2) bekezdésében megállapított határidő lejártát követően a kötelezettnek jogában áll az európai fizetési meghagyás felülvizsgálatát kérni a származási tagállam hatáskörrel rendelkező bíróságtól, feltéve, hogy haladéktalanul jár el, és:

- a) i. a fizetési meghagyást a 14. cikkben előírt valamely módon kézbesítették;

és

- ii. a kézbesítés – a kötelezett önhibáján kívül – nem történt meg kellő időben ahhoz, hogy védelméről gondoskodhasson,

vagy

- b) a kötelezettet vis maior vagy önhibáján kívüli különleges körülmények akadályozták abban, hogy a követelés ellen ellentmondással éljen.

(2) A 16. cikk (2) bekezdésében megállapított határidő lejártát követően a kötelezett kérheti az európai fizetési meghagyás felülvizsgálatát a származási tagállam hatáskörrel rendelkező bíróságától abban az esetben is, amennyiben a fizetési meghagyást egyértelműen tévesen bocsátották ki, tekintettel az e rendeletben megállapított követelményekre, vagy egyéb különleges körülményekre.

(3) Amennyiben a bíróság – azon az alapon, hogy az (1) és (2) bekezdésben említett felülvizsgálati okok egyike sem áll fenn – a kötelezett kérelmét elutasítja, az európai fizetési meghagyás hatályban marad.

Amennyiben a bíróság úgy határoz, hogy a felülvizsgálat az (1) és (2) bekezdésben megállapított okok valamelyike alapján indokolt, az európai fizetési meghagyás semmis.

21. cikk

Végrehajtás

(1) E rendelet rendelkezéseinek sérelme nélkül a végrehajtási eljárásokra a végrehajtás szerinti tagállam jogát kell alkalmazni.

A végrehajthatóvá vált európai fizetési meghagyást ugyanolyan feltételek mellett kell végrehajtani, mint a végrehajtás szerinti tagállamban kibocsátott végrehajtható határozatokat.

(2) A másik tagállamban lefolytatandó végrehajtás érdekében a jogosultnak a következő iratokat kell az adott tagállam hatáskörrel rendelkező végrehajtó hatóságainak rendelkezésére bocsátania:

- a) a származási bíróság által végrehajthatónak nyilvánított európai fizetési meghagyás másolata, amely megfelel az irat hitelességének megállapításához szükséges feltételeknek;

és

- b) amennyiben szükséges, az európai fizetési meghagyás fordítása a végrehajtás szerinti tagállam hivatalos nyelvén, vagy amennyiben az érintett tagállamban több hivatalos nyelv van, a kért végrehajtás helyén folyó bírósági eljárások hivatalos nyelvén vagy hivatalos nyelveinek egyikén, az adott tagállam jogával összhangban, vagy egy másik olyan nyelven, amelyet a végrehajtás szerinti tagállam elfogadhatóként jelöl meg. Valamennyi tagállam megjelölheti az Európai Unió intézményeinek azon, saját hivatalos nyelvétől vagy nyelveitől eltérő hivatalos nyelvét vagy nyelveit, amelyeket az európai fizetési meghagyás nyelveként elfogad. A fordítást valamely tagállamban erre feljogosított személynek hitelesítenie kell.

(3) Az egyik tagállamban a másik tagállamban kibocsátott európai fizetési meghagyás végrehajtását kérelmező jogosult nem kötelezhető – függetlenül annak elnevezésétől – biztosíték, óvadék vagy letét megfizetésére azzal az indokkal, hogy külföldi állampolgár, vagy hogy nem rendelkezik állandó lakóhellyel vagy tartózkodási hellyel a végrehajtás szerinti tagállamban.

22. cikk

A végrehajtás elutasítása

(1) A végrehajtást a kötelezett kérelme alapján a végrehajtás szerinti tagállam hatáskörrel rendelkező bírósága elutasítja, amennyiben az európai fizetési meghagyás összeegyeztethetetlen valamely tagállamban vagy harmadik országban hozott bármiely korábbi határozattal vagy meghagyással, feltéve hogy:

- a) a korábbi határozat ugyanazon jogalap tárgyában, ugyanazon felek között született;

és

- b) a korábbi határozat megfelel a végrehajtás szerinti tagállamban való elismeréséhez szükséges feltételeknek;

és

- c) az összeegyeztethetlenséget a származási tagállamban bírósági eljárás keretében nem lehetett volna kifogásként felhozni.

(2) A végrehajtást kérelemre szintén el kell utasítani ha és amennyiben a kötelezett megfizette a jogosultnak az európai fizetési meghagyásban megítélt összeget.

(3) A végrehajtás szerinti tagállamban az európai fizetési meghagyás érdemi felülvizsgálatának nincs helye.

23. cikk

A végrehajtás felfüggesztése vagy korlátozása

Amennyiben a kötelezett a 20. cikkel összhangban kérelmezi a felülvizsgálatot, a végrehajtás szerinti tagállam hatáskörrel rendelkező bírósága a kötelezett kérelmére:

- a) a végrehajtási eljárást biztosítási intézkedésekre korlátozhatja;
- vagy
- b) a végrehajtást egy általa meghatározott biztosíték adásától teheti függővé;
- vagy
- c) kivételes körülmények között felfüggesztheti a végrehajtási eljárást.

24. cikk

Jogi képviselő

Az ügyvédi vagy más jogi szakértő általi képviselő nem kötelező:

- a) a jogosult számára az európai fizetési meghagyás iránti kérelem tekintetében;
- b) a kötelezett számára az európai fizetési meghagyás elleni ellentmondás tekintetében.

25. cikk

Eljárási illeték

(1) Az európai fizetési meghagyásos eljárás és az európai fizetési meghagyás ellen benyújtott ellentmondás alapján induló polgári peres eljárás együttes eljárási illetéke a tagállamban nem haladhatja meg az abban a tagállamban a polgári peres eljárás illetékét az azt megelőző európai fizetési meghagyásos eljárás nélkül.

(2) E rendelet alkalmazásában az eljárási illeték a bíróságnak fizetendő illetékeket és költségeket foglalja magában, amelyek összegét a nemzeti joggal összhangban állapítják meg.

26. cikk

A nemzeti eljárásjoggal való kapcsolat

Minden olyan eljárási kérdésben, amelyről ez a rendelet kifejezetten nem rendelkezik, a nemzeti jogot kell alkalmazni.

27. cikk

Az 1348/2000/EK rendelettel való kapcsolat

Ez a rendelet nem érinti a tagállamokban a polgári és kereskedelmi ügyekben a bírósági és bíróságon kívüli iratok kézbesítéséről szóló, 2000. május 29-i 1348/2000/EK tanácsi rendelet ⁽¹⁾ alkalmazását.

28. cikk

A kézbesítési költségekre és végrehajtásra vonatkozó tájékoztatás

A tagállamok különösen a 2001/470/EK tanácsi határozattal ⁽²⁾ összhangban létrehozott polgári és kereskedelmi ügyekkel foglalkozó Európai Igazságügyi Hálózaton keresztül együttműködnek annak érdekében, hogy tájékoztassák a nyilvánosságot és a szakmai köröket:

- a) az iratok kézbesítési költségeiről;

és

- b) a 21., 22. és 23. cikk alkalmazásában végrehajtásra hatáskörrel rendelkező hatóságokról.

29. cikk

A joghatóságra, felülvizsgálati eljárásokra, kommunikációs eszközökre és nyelvekre vonatkozó tájékoztatás

(1) A tagállamok 2008. június 12-ig tájékoztatják a Bizottságot a következőkről:

- a) mely bíróságok rendelkeznek hatáskörrel európai fizetési meghagyás kibocsátására,
- b) a felülvizsgálati eljárás, valamint a 20. cikk alkalmazása tekintetében hatáskörrel rendelkező bíróságok,
- c) a európai fizetési meghagyásos eljárás céljaira elfogadott és a bíróságok rendelkezésére álló kommunikációs eszközök,
- d) a 21. cikk (2) bekezdésének b) pontja értelmében elfogadott nyelvek.

⁽¹⁾ HL L 160., 2000.6.30., 37. o.

⁽²⁾ HL L 174., 2001.6.27., 25. o.

A tagállamok tájékoztatják a Bizottságot az ezen adatokat érintő bármely változásról.

(2) A Bizottság az (1) bekezdéssel összhangban megküldött információkat az Európai Unió Hivatalos Lapjában való közzététel révén vagy bármely más megfelelő eszköz útján nyilvánosan hozzáférhetővé teszi.

30. cikk

A mellékletek módosítása

A mellékletekben foglalt formanyomtatványokat a 31. cikk (2) bekezdésében említett eljárásnak megfelelően – biztosítva az e rendelet rendelkezéseinek való teljes megfelelést – kell naprakésszé tenni vagy technikailag ki igazítani.

31. cikk

A bizottság

(1) A Bizottságot a 44/2001/EK rendelet 75. cikke által létrehozott bizottság segíti.

(2) Az e bekezdésre történő hivatkozáskor az 1999/468/EK határozat 5a. cikkének (1)–(4) bekezdését és 7. cikkét kell alkalmazni, tekintettel annak 8. cikke rendelkezéseire.

(3) A bizottság elfogadja eljárási szabályzatát.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó a tagállamokban az Európai Közösséget létrehozó szerződésnek megfelelően.

Kelt Strasbourgban, 2006. december 12-én.

az Európai Parlament részéről
az elnök
J. BORRELL FONTELLES

32. cikk

Felülvizsgálat

A Bizottság 2013. december 12-ig részletes jelentést nyújt be az Európai Parlamentnek, a Tanácsnak, valamint az Európai Gazdasági és Szociális Bizottságnak az európai fizetési meghagyásos eljárás működésének felülvizsgálatáról. A jelentés az eljárás addigi működésének értékelését és minden tagállam tekintetében kibővített hatástanulmányt tartalmaz.

Ebből a célból, valamint annak biztosítása érdekében, hogy megfelelően figyelembe vegyék az Európai Unióban érvényesülő legjobb gyakorlatot, amely tükrözi a jobb jogszabályalkotás elveit, a tagállamok tájékoztatják a Bizottságot az európai fizetési meghagyásos eljárás határokon átnyúló működésével kapcsolatban. E tájékoztatás kiterjed az eljárási illethekekre, az eljárás gyorsaságára, hatékonyságára, könnyű alkalmazhatóságára, valamint a tagállamok belső fizetési meghagyásos eljárásaira.

A Bizottság jelentéséhez adott esetben a rendelet kiigazítására irányuló javaslatokat kell csatolni.

33. cikk

Hatálybalépés

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Ezt a rendeletet 2008. december 12-től kell alkalmazni, a 28., 29., 30. és a 31. cikk kivételével, amelyeket 2008. június 12-től kell alkalmazni.

a Tanács részéről
az elnök
M. PEKKARINEN

I. MELLÉKLET

Európai fizetési meghagyás iránti kérelem**„A” Formanyomtatvány**

Az európai fizetési meghagyásos eljárás létrehozásáról szóló 1896/2006/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet 7. cikkének (1) bekezdése



Kérjük, olvassa el az utolsó oldalon található útmutatót - az segíthet Önnek e formanyomtatvány megértésében

Ezt a formanyomtatványt a megkeresett bíróság által elfogadott nyelven vagy nyelvek egyikén kérjük kitölteni! A formanyomtatvány az Európai Unió valamennyi hivatalos nyelvén hozzáférhető; ez segíthet abban, hogy a nyomtatványt az Ön által választott nyelven tölthesse ki.

1. Bíróság Bíróság Cím Irányítószám Település Ország			Ügyszám (a bíróság tölti ki)	
			A bíróság átvette	

2. Felek és képviselőik					
Kódok: 01 Jogosult 02 Kötelezett		03 A jogosult meghatalmazottja* 04 A kötelezett meghatalmazottja*		05 A jogosult törvényes képviselője** 06 A kötelezett törvényes képviselője**	
Kód	Vezetéknév, utónév/cégnév vagy a szervezet neve			Azonosító kód (adott esetben kitöltendő)	
	Cím		Irányítószám	Település	Ország
	Tel. ***		Fax ***		E-Mail ***
	Foglalkozás ***		Egyéb ***		
Kód	Vezetéknév, utónév/cégnév vagy a szervezet neve			Azonosító kód (adott esetben kitöltendő)	
	Cím		Irányítószám	Település	Ország
	Tel. ***		Fax ***		E-Mail ***
	Foglalkozás ***		Egyéb ***		
Kód	Vezetéknév, utónév/cégnév vagy a szervezet neve			Azonosító kód (adott esetben kitöltendő)	
	Cím		Irányítószám	Település	Ország
	Tel. ***		Fax ***		E-Mail ***
	Foglalkozás ***		Egyéb ***		
Kód	Vezetéknév, utónév/cégnév vagy a szervezet neve			Azonosító kód (adott esetben kitöltendő)	
	Cím		Irányítószám	Település	Ország
	Tel. ***		Fax ***		E-Mail ***
	Foglalkozás ***		Egyéb ***		

* pl.: ügyvéd

** pl.: szülő, gyám, ügyvezető

*** Nem kötelező

3. A bíróság joghatóságának alapja

Kódok:

- | | |
|--|--|
| 01 A kötelezett vagy a társkötelezett állandó lakóhelye | 07 Biztosítási ügyekben a biztosítási kötvény jogosultja, a biztosított vagy a kedvezményezett állandó lakóhelye |
| 02 A kötelezettség teljesítésének helye | 08 A fogyasztó állandó lakóhelye |
| 03 Káresemény helye | 09 A munkavállaló munkavégzésének szokásos helye |
| 04 Fióktelep, képviselő vagy egyéb telephely működéséből eredő jogvita esetén az a hely, ahol a fióktelep, képviselő vagy egyéb telephely található | 10 A munkavállalót foglalkoztató vállalkozás székhelye |
| 05 A célvagyon („trust”) székhelye | 11 Az ingatlan helye |
| 06 Rakománymentés vagy segítségnyújtás tekintetében követelt ellenérték megtérítésével kapcsolatos jogvita esetén az a hely, ahol az a bíróság található, amelynek illetékességi területén a kérdéses rakományt vagy fuvar tárgyát lefoglalták vagy lefoglalhatták volna | 12 A felek által kikötött joghatóság |
| | 13 A tartásra jogosult állandó lakóhelye |
| | 14 Egyéb (kérjük, nevezze meg) |

Kód	Pontosítás csak a 14. kód esetében
-----	------------------------------------

4. Az ügy határon átnyúló jellege

Kódok:

- | | | | | |
|---------------------|------------------|-----------------|------------------|--------------------------------|
| 01 Belgium | 06 Spanyolország | 11 Lettország | 16 Hollandia | 21 Szlovákia |
| 02 Cseh Köztársaság | 07 Franciaország | 12 Litvánia | 17 Ausztria | 22 Finnország |
| 03 Németország | 08 Írország | 13 Luxemburg | 18 Lengyelország | 23 Svédország |
| 04 Észtország | 09 Olaszország | 14 Magyarország | 19 Portugália | 24 Egyesült Királyság |
| 05 Görögország | 10 Ciprus | 15 Málta | 20 Szlovénia | 25 egyéb (kérjük, nevezze meg) |

A jogosult állandó lakóhelye vagy szokásos tartózkodási helye

A kötelezett állandó lakóhelye vagy szokásos tartózkodási helye

A bíróság helye szerinti ország

5. Banki adatok (kitöltése nem kötelező)**5.1 Az eljárási illeték jogosult általi megfizetése**

- | | | | |
|------|----------------------|--------------------------------|---|
| Kód: | 01 Banki átutalással | 02 Hitelkártyával | 03 Bíróság általi beszedés a jogosult bankszámlájáról |
| | 04 Költségmentesség | 05 Egyéb (kérjük, nevezze meg) | |

Amennyiben a 02 vagy 03 kódot jelöli meg, töltsse ki az I. függelékben szereplő banki adatokat.

Kód	A 05 kód esetében kérjük, nevezze meg
-----	---------------------------------------

5.2 A megítélt összeg kötelezett általi megfizetése

Számítatulajdonos

A bank neve (BIC) vagy egyéb megfelelő bankkód

Számítászám

Nemzetközi bankszámlaszám (IBAN)

EUR	euro	CYP	ciprusi font	CZK	cseh korona	EEK	észti korona	GBP	font sterling
HUF	magyar forint	LTL	litván litas	LVL	lett lat	MTL	máltai líra	PLN	lengyel zloty
SEK	svéd korona	SIT	szlovén tolár	SKK	szlovák korona	Egyéb (a nemzetközi bankkód szerint)			
6. Főkövetelés					Pénznem	A főkövetelés teljes összege kamat és költségek nélkül			

A követelés alapja (1. kód)

01 Adásvételi szerződés	10 Szolgáltatási szerződés – javítás	18 Közös tulajdonból eredő követelések
02 Bérleti szerződés – ingóság	11 Szolgáltatási szerződés – ügynöki tevékenység	19 Károkozás – szerződés
03 Bérleti szerződés – ingatlan	12 Szolgáltatási szerződés – egyéb (kérjük, nevezze meg)	20 Előfizetési szerződés (újság, magazin)
04 Bérleti szerződés – kerekedelmi helyiség bérlete	13 Építési szerződés	21 Tagsági díj
05 Szolgáltatási szerződés – villamos energia, gáz, víz, telefon	14 Biztosítási szerződés	22 Munkaszerződés
06 Szolgáltatási szerződés – egészségügyi szolgáltatások	15 Kölcsön	23 Peren kívüli megegyezés
07 Szolgáltatási szerződés – fuvarozás, személyszállítás	16 Garanciák vagy egyéb biztosíték(ok)	24 Tartási szerződés
08 Szolgáltatási szerződés – jogi, adó-, szakmai tanácsadás	17 A kötelezettség szerződésen kívüli kötelezettségeken alapul, amennyiben azok a felek közötti megállapodás tárgyát képezték vagy tartozás-elismerés történt (pl. károkozás, jogalap nélküli gazdagodás)	25 Egyéb (kérjük, nevezze meg)
09 Szolgáltatási szerződés – szálloda, étterem		

A jogalap (2. kód)

30 Nem fizetés	33 Áruátadás vagy szolgáltatásnyújtás nem teljesítése	35 A megrendelésnek nem megfelelő termék vagy szolgáltatás
31 Részben teljesített fizetés	34 Hibás teljesítés	36 Egyéb (kérjük, nevezze meg)
32 Késedelmes fizetés		

Egyéb (3. kód)

40 A szerződéskötés helye	43 Teljesítés ideje	46 Kölcsön esetén a kölcsön célja: fogyasztói hitel
41 Teljesítés helye	44 A jogvita tárgyát szolgáló áru(k) és szolgáltatások fajtája	47 Kölcsön esetén a kölcsön célja: jelzáloghitel
42 A szerződéskötés ideje	45 Ingatlan címe	48 Egyéb (kérjük, nevezze meg)

Azonosító szám	1. kód	2. kód	3. kód	Magyarázat	Időpont (vagy időtartam)	Összeg
Azonosító szám	1. kód	2. kód	3. kód	Magyarázat	Időpont (vagy időtartam)	Összeg
Azonosító szám	1. kód	2. kód	3. kód	Magyarázat	Időpont (vagy időtartam)	Összeg
Azonosító szám	1. kód	2. kód	3. kód	Magyarázat	Időpont (vagy időtartam)	Összeg

A követelést az alábbi személy engedményezte a jogosultra (adott esetben kitöltendő)

Vezetéknév, utónév/Cégnév vagy a szervezet neve	Azonosító kód (adott esetben kitöltendő)		
Cím	Irányítószám	Település	Ország

A fogyasztói szerződésekhez kapcsolódó követelésekre vonatkozó egyéb adatok (adott esetben kitöltendő)

A követelés a fogyasztói szerződéseket érintő ügyekre vonatkozik.	Ha igen, a kötelezett a fogyasztó	Ha igen, a kötelezett állandó lakóhelye a 44/2001/EK rendelet 59. cikke értelmében abban a tagállamban van, ahol a bírósághoz fordultak
igen nem		
	igen nem	igen nem

7. Kamat**Kódok (kérjük egy betű és egy szám összetételével jelölni):**

01 Törvényes		02 Szerződéses	03 A kamat tőkésítése	04 A kölcsön kamatlába**	05 A jogosult által kiszámított összeg	06 egyéb***
A évente		B félévente	C negyedévente	D havonta	E egyéb ***	
Azonosító szám *	Kód	Kamatláb (%)	az (EKB) alapkamatot meghaladó %-érték	(összeg)	-tól:	-ig:
Azonosító szám *	Kód	Kamatláb (%)	az (EKB) alapkamatot meghaladó %-érték	(összeg)	-tól:	-ig:
Azonosító szám *	Kód	Kamatláb (%)	az (EKB) alapkamatot meghaladó %-érték	(összeg)	-tól:	-ig:
Azonosító szám *	Kód	Kamatláb (%)	az (EKB) alapkamatot meghaladó %-érték	(összeg)	-tól:	-ig:

Azonosító szám * A 6 és/vagy E kód esetén kérjük, nevezze meg

* Töltse ki a megfelelő követelést azonosító számot ** amelyet a jogosult legalább a főkövetelés összegében megkapott *** kérjük, nevezze meg

8. Kötőbér (adott esetben kitöltendő)

Összeg	Kérjük, nevezze meg

9. Költségek (adott esetben kitöltendő)

Kódok:		01 Eljárási illeték	02 Egyéb (kérjük, nevezze meg)
Kód	Pontosítás csak a 02 kód esetében	Pénznem	Összeg
Kód	Pontosítás csak a 02 kód esetében	Pénznem	Összeg
Kód	Pontosítás csak a 02 kód esetében	Pénznem	Összeg
Kód	Pontosítás csak a 02 kód esetében	Pénznem	Összeg

10. Rendelkezésre álló bizonyítékok a követelés alátámasztására

Kódok:		01 Írásos bizonyíték	02 Bizonyítás tanúkkal	03 Szakértői bizonyítás	04 Szemle	05 Egyéb (kérjük, nevezze meg)
Azonosító szám *	Kód	A bizonyíték megnevezése				Dátum (év/hónap/nap)
Azonosító szám *	Kód	A bizonyíték megnevezése				Dátum (év/hónap/nap)
Azonosító szám *	Kód	A bizonyíték megnevezése				Dátum (év/hónap/nap)
Azonosító szám *	Kód	A bizonyíték megnevezése				Dátum (év/hónap/nap)

* Töltse ki a megfelelő követelési azonosító számot

11. További nyilatkozatok és egyéb adatok (adott esetben kitöltendő)

Ezennel arra kérem a bíróságot, hogy a kötelezett(ek)et utasítsa a fent megjelölt főkövetelés, kamatok, kötbér és költségek összegének megfizetésére a jogosult(ak) részére.

Kijelentem, hogy legjobb tudomásom és meggyőződésem szerint a közölt adatok megfelelnek a valóságnak.

Tudomásul veszem, hogy szándékosan hamis nyilatkozat tétele a származási tagállam joga szerint megfelelő szankciókat vonhat maga után.

Kelt	Dátum (év/hónap/nap)	Aláírás és (adott esetben) bélyegző

1. függelék az európai fizetési meghagyás iránti kérelemhez**Banki adatok az eljárási illeték jogosult általi megfizetése céljából**

Kódok: 02 Hitelkártyával

03 Bíróság általi beszedés a jogosult bankszámlájáról

Kód	Számlatulajdonos	A bank neve (BIC) vagy egyéb megfelelő bankkód/Hitelkártya-társaság
Számlaszám/Hitelkártyaszám		Nemzetközi bankszámlaszám (IBAN)/A hitelkártya lejárat időpontja és biztonsági száma

2. függelék az európai fizetési meghagyás iránti kérelemhez**Nem kívánom az eljárás átalakulását polgári peres eljárássá**

Ügyszám (kitöltendő, amennyiben a függeléket nem a kérelemmel együtt küldik meg a bíróságnak)

Kelt	Dátum	Aláírás és (adott esetben) bélyegző

ÚTMUTATÓ A FORMANYOMTATVÁNY KITÖLTÉSÉHEZ

Fontos tudnivalók

Ezt a nyomtatványt azon bíróság által elfogadott nyelven vagy nyelvek egyikén kell kitölteni, amelyhez fordulnak. A formanyomtatvány az Európai Unió valamennyi hivatalos nyelvén hozzáférhető; ez segíthet abban, hogy az Ön által választott nyelven tölthesse azt ki.

Amennyiben a kötelezett ellentmondással él az Ön követelésével szemben, az eljárás a polgári peres eljárás szabályainak megfelelően a hatáskörrel rendelkező bíróságok előtt folytatódik. Ha Ön ebben az esetben nem kívánja az eljárás folytatását, ki kell töltenie e formanyomtatvány 2. függelékét is. Ez a függelék az európai fizetési meghagyás kibocsátása előtt meg kell, hogy érkezzen bírósághoz.

Amennyiben a kérelem egy fogyasztói szerződésen alapuló fogyasztóval szembeni követelésre vonatkozik, a kérelmet a fogyasztó állandó lakóhelye szerinti tagállam hatáskörrel rendelkező bíróságához kell benyújtani. Egyéb esetekben a kérelmet azon bírósághoz kell benyújtani, amely a polgári és kereskedelmi ügyekben a joghatóságról, valamint a határozatok elismeréséről és végrehajtásáról szóló 44/2001/EK tanácsi rendelet szabályai szerint joghatósággal bír. A joghatósági szabályokról az Európai Igazságügyi Atlasz honlapján (http://ec.europa.eu/justice_home/judicialatlascivil/html/index.htm) találhat tájékoztatást.

Kérjük ügyeljen arra, hogy a formanyomtatványt az utolsó oldalon aláírja és keltezéssel lássa el

Útmutató

Valamennyi mező elején kódokat talál, amelyeket szükség esetén be kell írni a megfelelő rovatba.

1. Bíróság A bíróság megválasztásakor figyelembe kell vennie a bíróság joghatóságának alapját.

2. Felek és képviselők Ez a mező azonosítja a feleket és képviselőiket — amennyiben vannak ilyenek — a formanyomtatványon megjelölt kódokkal összhangban. A [Azonosító kód] rovat arra a különleges számra kell hogy utaljon, amelyet az ügyvédek egyes tagállamokban a bírósággal való elektronikus kapcsolattartás céljára használnak (lásd a 000/2006/EK rendelet 7. cikke (6) bekezdésének második albekezdését), ide tartozik továbbá a cégek vagy szervezetek nyilvántartási száma vagy a természetes személyek bármilyen azonosító száma. Az [Egyéb] rovat tartalmazhat bármilyen egyéb adatot, amely lehetővé teszi a személy azonosítását (pl. a születés ideje, a megnevezett személynek az érintett vállalkozásnál vagy szervezetnél betöltött tisztsége). Amennyiben négy félnél és/vagy képviselőnél több van, akkor használja a [11] mezőt.

3. A bíróság joghatóságának alapja Lásd a fenti „Fontos tudnivalók”-at.

4. Az ügy határon átnyúló jellege Ahhoz, hogy ezen európai fizetési meghagyásos eljáráshoz folyamodhasson, ebben a mezőben legalább két rovatnak különböző államokat kell tartalmaznia.

5. Banki adatok (kitöltése nem kötelező) Az [5.1] mezőben jelölje meg, hogyan fizeti a kérelemhez kapcsolódó eljárási illetéket. Kérjük, vegye figyelembe, hogy a bíróság, amelyhez a kérelmet benyújtja, nem feltétlenül fogadja el az ebben a mezőben feltüntetett valamennyi fizetési módot. Ellenőriznie kell, hogy a bíróság mely fizetési módot fogadja el. Ennek érdekében kapcsolatba léphet az érintett bírósággal vagy felkeresheti a polgári és kereskedelmi ügyekkel foglalkozó Európai Igazságügyi Hálózat honlapját (<http://ec.europa.eu/civiljustice>). Ha a hitelkártyával történő fizetés mellett dönt vagy hozzájárul ahhoz, hogy a bíróság a bankszámlájáról szedje be az illetéket, e formanyomtatvány I. függelékében meg kell adnia a szükséges hitelkártya-/számlaszámadatokat.

Az [5.2] mezőben kell megjelölnie, a hogyan kívánja, hogy a kötelezett teljesítse az Ön számára a fizetést. Amennyiben azt kívánja, hogy a fizetés banki átutalással történjen, kérjük, adja meg a szükséges banki adatokat.

6. Főkövetelés Ez a mező tartalmazza a főkövetelés megnevezését és a követelés alapjául szolgáló körülményeket a formanyomtatványon megjelölt kódokkal összhangban. Minden követelés esetében azonosító számot („Azonosító kód”) kell használnia, 1-től 4-ig számozva azokat. Minden követelést ismertetni kell az azonosító szám („Azonosító kód”) melletti rovatban, feltüntetve az 1-es, 2-es és 3-as kód valamelyikét. Ha több helyre van szüksége, használja a [11] mezőt. A [Időpont (vagy időtartam)] rovat például a szerződés vagy a káresemény időpontjára vagy a bérlet időtartamára vonatkozik.

7. Kamat Amennyiben kamatot követel, ezt minden követelés esetén meg kell határozni, —még hozzá úgy, hogy az egyes követeléseket a [6] mezőben megadott számokkal azonosítja — a formanyomtatványon megjelölt kódokkal összhangban. A kódnak tartalmaznia kell mind a vonatkozó számot (a kódok első sora), mind a betűt (a kódok második sora). Például ha a kamatlábban a szerződésben megállapodtak és az éves időszakokat jelöl, akkor a kód 02A. Ha a kamatot a bíróság határozatának meghozaláig bezárólag követelik, az utolsó négyzetet [-ig] üresen kell hagyni. A 01 kód a törvényben megállapított kamatlábra vonatkozik. A 02 kód arra az esetre vonatkozik, amikor a felek állapodtak meg a kamatlábban. Amennyiben a 03 kódot (a kamat tőkésítése) használja, a feltüntetett összeg lesz az alap az érintett időszak hátralévő részében. A kamat tőkésítése arra az esetre vonatkozik, amikor a felhalmozott kamatot hozzáadják a főköveteléshez és figyelembe veszik a további kamat kiszámításakor. A kereskedelmi ügyletekhez kapcsolódó késedelmes fizetések elleni fellépésről szóló, 2000. június 29-i 2000/35/EK irányelvben említett kereskedelmi ügyletek során a törvényes kamatláb az Európai Központi Bank által az adott fél év első naptári napját megelőzően lebonyolított legutóbbi fő refinanszírozási műveletnél alkalmazott kamatláb (irányadó kamatláb) legalább hét százalékpontontról növelt összege, hozzáadva. Olyan tagállam esetében, amely nem vesz részt a gazdasági és monetáris unió harmadik szakaszában, a fenti irányadó -kamatláb megegyezik a nemzeti szinten (pl. a nemzeti központi bank által) megállapított kamatlábbal. Mindkét esetben az adott fél év első naptári napján érvényben lévő irányadó kamatlábat kell alkalmazni az azt követező hat hónapra (lásd: a 2000/35 irányelv 3. cikke (1) bekezdésének d) pontja). Az (EKB) alapkamat az Európai Központi Bank által a fő refinanszírozási műveletekre alkalmazott kamatlábra vonatkozik.

8. Kötér (adott esetben kitöltendő)

9. Költségek (adott esetben kitöltendő) Ha a költségek megtérítését követelik, ezeket a formanyomtatványon megjelölt kódok használatával kell feltüntetni. A [kérjük, nevezze meg] rovatot csak a 02 kód esetén kell használni, pl. ha az eljárási illetéktől eltérő költségek megtérítését követelik. Ezen egyéb költségek magukban foglalhatják a jogosult képviselőjének díját vagy a bírósági eljárást megelőző költségeket. Amennyiben a kérelemhez kapcsolódó illeték megtérítését kéri, de nem ismeri annak pontos összegét, töltsse ki a [kód] (01) rovatot, de üresen hagyhatja az [összeg] rovatot; ez utóbbit a bíróság tölti ki.

10. Rendelkezésre álló bizonyítékok a követelés alátámasztására Ez a mező meghatározza a formanyomtatványon megjelölt kódokkal azonosított egyes követelések alátámasztására szolgáló bizonyítékokat a . A [bizonyíték megnevezése] rovat tartalmazza például az érintett irat címét, nevét és/vagy hivatkozási számát, az érintett iraton feltüntetett összeget és/vagy a tanú vagy szakértő nevét.

11. További nyilatkozatok és egyéb adatok (adott esetben kitöltendő) Ezt a mezőt használhatja abban az esetben, ha több helyre van szüksége a fenti mezők valamelyikéhez vagy — adott esetben — a bíróság számára további lényeges adatok szolgáltatására. Több kötelezett esetén például, akik közül mindegyik felelős a követelés egy részéért, itt jelölje meg az egyes kötelezettekre eső kötelezettségek összegét.

1. függelék Itt kell megadnia hitelkártyájának vagy bankszámlájának adatait, amennyiben úgy dönt, hogy az eljárási illetéket hitelkártyával fizeti ki vagy hozzájárul, hogy a bíróság bankszámlájáról szedje be az illetéket. Vegye figyelembe, hogy az Ön által megkeresett bíróság nem feltétlenül fogadja el az e mezőben feltüntetett valamennyi fizetési módot. Az 1. függelékben megadott adatokat nem küldik meg a kötelezettnek.

2. függelék Itt kell arról tájékoztatnia a bíróságot, ha nem kívánja folytatni az eljárást abban az esetben, ha a kötelezett ellentmond a követelésnek. Amennyiben ezt a tájékoztatást a kérelem elküldése után küldi meg, kérjük tüntesse fel a bíróság által adott ügyszámot. A 2. függelékben megadott adatokat nem küldik meg a kötelezettnek.

II. MELLÉKLET

A bíróság felhívása a jogosulthoz európai fizetési meghagyás iránti kérelem kiegészítésére és/vagy kijavítására**„B” Formanyomtatvány**

Az európai fizetési meghagyásos eljárásról szóló 1896/2006/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet 9. cikkének (1) bekezdése



1. Bíróság		
Bíróság		
Cím		
Irányítószám	Település	Ország

Ügyszám	
Kelt	Dátum (év/hónap/nap)
Aláírás és/vagy bélyegző	

2. Felek és képviselők				
Kódok:	01 Jogosult	03 Jogosult meghatalmazottja *	05 A jogosult törvényes képviselője **	
	02 Kötelezett	04 Kötelezett meghatalmazottja *	06 A kötelezett törvényes képviselője **	
Kód	Vezetéknév, utónév/cégnév vagy a szervezet neve		Azonosító kód (adott esetben kitöltendő)	
	Cím	Irányítószám	Település	Ország
	Tel. ***	Fax ***	E-mail ***	
	Foglalkozás ***	Egyéb ***		
Kód	Vezetéknév, utónév/cégnév vagy a szervezet neve		Azonosító kód (adott esetben kitöltendő)	
	Cím	Irányítószám	Település	Ország
	Tel. ***	Fax ***	E-mail ***	
	Foglalkozás ***	Egyéb ***		
Kód	Vezetéknév, utónév/cégnév vagy a szervezet neve		Azonosító kód (adott esetben kitöltendő)	
	Cím	Irányítószám	Település	Ország
	Tel. ***	Fax ***	E-mail ***	
	Foglalkozás ***	Egyéb ***		
Kód	Vezetéknév, utónév/cégnév vagy a szervezet neve		Azonosító kód (adott esetben kitöltendő)	
	Cím	Irányítószám	Település	Ország
	Tel. ***	Fax ***	E-mail ***	
	Foglalkozás ***	Egyéb ***		

* pl.: ügyvéd

** pl.: szülő, gyám, ügyvezető

*** nem kötelező

Európai fizetési meghagyás iránti kérelmének vizsgálatát követően kérem, hogy a csatolt kérelmet a lehető legrövidebb időn belül, de legkésőbb ___/___/___-ig az alábbiakban meghatározottak szerint egészítse ki és/vagy javítsa ki.

Az e redeti kérelmét az azon bíróság által elfogadott nyelven vagy nyelvek egyikén kell kiegészíteni és/vagy kijavítani, amelyhez a kérelmet benyújtották.

A bíróság a rendeletben meghatározott feltételek alapján elutasítja a kérelmet, amennyiben a fent megjelölt határidőn belül nem egészíti ki és/vagy javítja ki azt.

Kérelmét nem a megfelelő nyelven töltötte ki. Kérjük, hogy azt a következő nyelvek egyikén töltsse ki:

01 Cseh	05 Görög	09 Litván	13 Lengyel	17 Finn
02 Német	06 Francia	10 Magyar	14 Portugál	18 Svéd
03 Észt	07 Olasz	11 Máltai	15 Szlovák	19 Angol
04 Spanyol	08 Lett	12 Holland	16 Szlovén	20 egyéb (kérjük, nevezze meg)
Nyelv kód	Nyelv (csak a 20 kód esetén)			

Az alábbi elemeket kell kiegészíteni és/vagy kijavítani:

Kódok:			
01 Felek és képviselők	04 A bank adatai	07 Kötbér	10 További nyilatkozatok
02 A joghatóság alapja	05 Főkövetelés	08 Költségek	11 Aláírás
03 Az ügy határon átnyúló jellege	06 Kamat	09 Bizonyíték	
Kód	Kérjük, nevezze meg		
Kód	Kérjük, nevezze meg		
Kód	Kérjük, nevezze meg		
Kód	Kérjük, nevezze meg		
Kód	Kérjük, nevezze meg		

III. MELLÉKLET

A bíróság javaslata a jogosult részére az európai fizetési meghagyás iránti kérelem módosítására**„C” Formanyomtatvány**

Az európai fizetési meghagyásos eljárásról szóló 1896/2006/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet 10. cikkének (1) bekezdése



1. Bíróság		
Bíróság		
Cím		
Irányítószám	Település	Ország

Ügyszám	
Kelt	Dátum (év/hónap/nap)
Aláírás és/vagy bélyegző	

2. Felek és képviselőik				
Kódok:	01 Jogosult	03 A jogosult meghatalmazottja *	05 A jogosult törvényes képviselője **	
	02 Kötelezett	04 A kötelezett meghatalmazottja *	06 A kötelezett törvényes képviselője **	
Kód	Vezetéknév, utónév/cégnév vagy a szervezet neve		Azonosító kód (adott esetben kitöltendő)	
	Cím	Irányítószám	Település	Ország
	Tel. ***	Fax ***	E-Mail ***	
	Foglalkozás ***	Egyéb ***		
Kód	Vezetéknév, utónév/cégnév vagy a szervezet neve		Azonosító kód (adott esetben kitöltendő)	
	Cím	Irányítószám	Település	Ország
	Tel. ***	Fax ***	E-Mail ***	
	Foglalkozás ***	Egyéb ***		
Kód	Vezetéknév, utónév/cégnév vagy a szervezet neve		Azonosító kód (adott esetben kitöltendő)	
	Cím	Irányítószám	Település	Ország
	Tel. ***	Fax ***	E-Mail ***	
	Foglalkozás ***	Egyéb ***		
Kód	Vezetéknév, utónév/cégnév vagy a szervezet neve		Azonosító kód (adott esetben kitöltendő)	
	Cím	Irányítószám	Település	Ország
	Tel. ***	Fax ***	E-Mail ***	
	Foglalkozás ***	Egyéb ***		

* pl.: ügyvéd

** pl.: szülő, gyám, ügyvezető

*** nem kötelező

Európai fizetési meghagyás iránti kérelmének vizsgálatát követően a bíróság úgy találja, hogy a követelés csak részben felel meg a szükséges követelményeknek. A bíróság ezért azt javasolja, hogy az alábbiak szerint módosítsa kérelmét:

Kérjük, hogy válaszát a lehető legkorábban, de legkésőbb ____/____/____-ig küldje meg a bíróságnak.

Amennyiben a fent említett határidőn belül nem válaszol a bíróságnak vagy elutasítja ezt a javaslatot, a bíróság a rendeletben meghatározott feltételek alapján teljes egészében elutasítja európai fizetési meghagyás iránti kérelmét.

Amennyiben elfogadja ezt a javaslatot, a bíróság európai fizetési meghagyást bocsát ki a követelés ezen részére vonatkozóan. Az, hogy eredeti követelésének az európai fizetési meghagyás által nem érintett részét további eljárás útján érvényesítheti-e, azon bíróság helye szerinti tagállam nemzeti jogától függ, ahova a kérelmet benyújtotta.

☐ Elfogadom a bíróság fenti javaslatát		☐ Elutasítom a bíróság fenti javaslatát
Kelt	Dátum (év/hónap/nap)	Vezetéknév, utónév
		Aláírás és/vagy bélyegző

IV. MELLÉKLET

Határozat az európai fizetési meghagyás iránti kérelem elutasításáról**„D” Formanyomtatvány**

Az európai fizetési meghagyásos eljárás létrehozásáról szóló 1896/2006/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet 11. cikkének (1) bekezdése



1. Bíróság		
Bíróság		
Cím		
Irányítószám	Település	Ország

Ügyszám	
Kelt	Dátum (év/hónap/nap)
Aláírás és/vagy bélyegző	

2. Felek és képviselők				
Kódok:	01 Jogosult	03 A jogosult meghatalmazottja *	05 A jogosult törvényes képviselője **	
	02 Kötelezett	04 A kötelezett meghatalmazottja *	06 A kötelezett törvényes képviselője **	
Kód	Vezetéknév, utónév/cégnév vagy a szervezet neve:		Azonosító kód (adott esetben kitöltendő)	
	Cím	Irányítószám	Település	Ország
	Tel. ***	Fax ***	E-mail ***	
	Foglalkozás ***		Egyéb ***	
Kód	Vezetéknév, utónév/cégnév vagy a szervezet neve:		Azonosító kód (adott esetben kitöltendő)	
	Cím	Irányítószám	Település	Ország
	Tel. ***	Fax ***	E-mail ***	
	Foglalkozás ***		Egyéb ***	
Kód	Vezetéknév, utónév/cégnév vagy a szervezet neve:		Azonosító kód (adott esetben kitöltendő)	
	Cím	Irányítószám	Település	Ország
	Tel. ***	Fax ***	E-mail ***	
	Foglalkozás ***		Egyéb ***	
Kód	Vezetéknév, utónév/cégnév vagy a szervezet neve:		Azonosító kód (adott esetben kitöltendő)	
	Cím	Irányítószám	Település	Ország
	Tel. ***	Fax ***	E-mail ***	
	Foglalkozás ***		Egyéb ***	

* pl.: ügyvéd

** pl.:szülő, gyám, ügyvezető

***nem kötelező

A bíróság a 1896/2006/EK rendelet 8. cikkével összhangban megvizsgálta az Ön európai fizetési meghagyás iránti kérelmét, és a következő ok(ok) miatt elutasítja azt:

01. A kérelem nem tartozik a rendelet 2. cikkének hatálya alá (11. cikk (1) bekezdés a) pont).
02. A kérelem nem a rendelet 3. cikke értelmében vett határokon átnyúló ügyet érint (11. cikk (1) bekezdés a) pont).
03. A kérelem nem a rendelet 4. cikkében említett esedékes, meghatározott összegű pénzkövetelésre vonatkozik (11. cikk (1) bekezdés a) pont).
04. A bíróság a rendelet 6. cikkével összhangban nem rendelkezik joghatósággal (11. cikk (1) bekezdés a) pont).
05. A kérelem nem felel meg a rendelet 7. cikkében foglalt feltételeknek (11. cikk (1) bekezdés a) pont).
06. A követelés egyértelműen alaptalan (11. cikk (1) bekezdés b) pont).
07. A kérelem kiegészítésére vagy kijavítására a bíróság által megállapított határidőn belül nem került sor (9. cikk (2) bekezdés és 11. cikk (1) bekezdés c) pont).
08. A kérelem módosítására a bíróság által megállapított határidőn belül nem került sor (10. cikk és 11. cikk (1) bekezdés d) pont).

A követelés elutasításának oka(i) (kérjük a megfelelő kód használatát)

Kód

További információ, ha szükséges

Kód

További információ, ha szükséges

Kód

További információ, ha szükséges

Kód

További információ, ha szükséges

Ezen elutasítás ellen fellebbezésnek nincs helye. A kérelem elutasítása azonban nem gátolja a jogosultat abban, hogy újabb európai fizetési meghagyás iránti kérelmet nyújtson be vagy valamely tagállam joga alapján rendelkezésre álló eljárás útján érvényesítse a követelést.

V. MELLÉKLET

Európai fizetési meghagyás**„E” Formanyomtatvány**

Az európai fizetési meghagyásos eljárás létrehozásáról szóló 1896/2006/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet 12. cikkének (1) bekezdése



1. Bíróság		
Bíróság		
Cím		
Irányítószám	Település	Ország

Ügyszám	
Kelt	Dátum (év/hónap/nap)
Underskrift og/eller stempel	

2. Felek és képviselőik				
Kódok:	01 Jogosult 02 Kötelezett	03 Jogosult meghatalmazottja * 04 Kötelezett meghatalmazottja *	05 A jogosult törvényes képviselője ** 06 A kötelezett törvényes képviselője **	
Kód	Vezetéknév, utónév/cégnév vagy szervezet neve:		Azonosító kód (adott esetben kitöltendő)	
	Cím	Irányítószám	Település	Ország
	Tel. ***	Fax ***	E-mail ***	
	Foglalkozás ***		Egyéb ***	
Kód	Vezetéknév, utónév/cégnév vagy szervezet neve:		Azonosító kód (adott esetben kitöltendő)	
	Cím	Irányítószám	Település	Ország
	Tel. ***	Fax ***	E-mail ***	
	Foglalkozás ***		Egyéb ***	
Kode	Efternavn, fornavn/Navn på selskab eller organisation		Identifikationskode (hvis det er relevant)	
	Adresse	Postnr.	By	Land
	Tlf. ***	Fax ***	e-mail ***	
	Stilling ***		Andre oplysninger ***	
Kode	Efternavn, fornavn/Navn på selskab eller organisation		Identifikationskode (hvis det er relevant)	
	Adresse	Postnr.	By	Land
	Tlf. ***	Fax ***	e-mail ***	
	Stilling ***		Andre oplysninger ***	

* pl.: ügyvéd

** pl.: szülő, gyám ügyvezető

*** nem kötelező

EUR	Euro	CYP	Ciprusi font	CZK	Cseh korona	EEK	Észt korona	GBP	Font sterling
HUF	Magyar forint	LTL	Litván litas	LVL	Lett lat	MTL	Máltai líra	PLN	Lengyel zloty
SEK	Svéd korona	SIT	Szlovén tolár	SKK	Szlovák korona	Egyéb (a nemzetközi bankkód szerint)			

Az Európai Parlament és a Tanács 1896/2006/EK rendeletének* 12. cikkével összhangban a bíróság a csatolt kérelem alapján kibocsátotta ezt az európai fizetési meghagyást. E határozat értelmében Ön felszólítást kap a következő összeg megfizetésére a jogosult részére:

1. kötelezett Vezetéknév, utónév/cégnév	Pénznem	Összeg	Dátum (nap/hónap/év)
Fő követelés			
Kamat (-tól)			
Kötbér			
Költségek			
Teljes összeg			
2. kötelezett Vezetéknév, utónév/cégnév	Pénznem	Összeg	Dátum (nap/hónap/év)
Fő követelés			
Kamat (-tól)			
Kötbér			
Költségek			
Teljes összeg			
☐ Egyetemleges kötelezettség			

FONTOS TÁJÉKOZTATÁS A KÖTELEZETT RÉSZÉRE**Tájékoztatjuk Önt, hogy:**

- a. az alábbiakra van lehetőség:
 - i. a jogosult részére megfizeti az e fizetési meghagyásban megállapított összeget; vagy
 - ii. ellentmondással él a fizetési meghagyás ellen az azt kibocsátó bírósághoz benyújtott ellentmondás útján – a b) pontban megjelölt határidőn belül;
- b. az ellentmondást a fizetési meghagyás Önnek történő kézbesítésétől számított 30 napon belül kell a bírósághoz elküldeni; Ez a 30 napos határidő a fizetési meghagyás kézbesítését követő napon kezdődik. Ez a határidő magában foglalja a szombatokat, a vasárnapokat és a munkaszüneti napokat. Amennyiben e határidő utolsó napja szombatra, vasárnapra vagy munkaszüneti napra esik, a határidő a következő munkanapon jár le (lásd: az 1971. június 3-i 1182/71/EK, Euratom tanácsi rendeletet *). A figyelembe veendő munkaszüneti napok a bíróság helye szerinti tagállam munkaszüneti napjai;
- c. ezt a fizetési meghagyást a bíróság kizárólag a jogosult által nyújtott tájékoztatás alapján bocsátotta ki, amelyet a bíróság nem ellenőrzött;
- d. ez a fizetési meghagyás végrehajthatóvá válik, kivéve, ha ellentmondást nyújtanak be a bírósághoz a b) pontban megjelölt határidőn belül;
- e. amennyiben ellentmondást nyújtanak be, az eljárás a polgári peres eljárás szabályaival összhangban folytatódik azon tagállam hatáskörrel rendelkező bíróságai előtt, amelyben ezt a fizetési meghagyást kibocsátották, kivéve, ha ebben az esetben a jogosult kifejezetten kéri az eljárás megszüntetését.

* EHL L 124., 1971.6.8., 1. o. (de, fr, it, nl)

Angol különkiadás: I. sorozat 1971(II). fejezet 354. o

Görög különkiadás: 1. fejezet 1. kötet 131. o.

Portugál és spanyol különkiadás: 1. fejezet 1. kötet 149. o.

Finn és svéd különkiadás: 1. fejezet 1. kötet 71 o.

Cseh, észt, magyar, lett, litván, máltai, lengyel, szlovák és szlovén különkiadás: 1. fejezet, 1. kötet, 51. o.

VI. MELLÉKLET

Einspruch gegen einen Europäischen Zahlungsbefehl**Formanyomtatvány F**

Az európai fizetési meghagyásos eljárás létrehozásáról szóló 1896/2006/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet 16. cikkének (1) bekezdése



1. Bíróság Bíróság Cím Irányítószám Település Ország			Ügyszám (a bíróság tölti ki)	
			A bíróság átvette	

2. Felek és képviselők				
Kódok:	01 Jogosult 02 Kötelezett	03 Jogosult meghatalmazottja* 04 Kötelezett meghatalmazottja *	05 A jogosult törvényes képviselője ** 06 A kötelezett törvényes képviselője **	
Kód	Vezetéknév, utónév / cégnév vagy szervezet neve:		Azonosító kód (adott esetben kitöltendő)	
	Cím	Irányítószám	Település	Ország
	Tel. ***	Fax ***	E-Mail ***	
	Foglalkozás ***		Egyéb ***	
Kód	Vezetéknév, utónév / cégnév vagy szervezet neve:		Azonosító kód (adott esetben kitöltendő)	
	Cím	Irányítószám	Település	Ország
	Tel. ***	Fax ***	E-Mail ***	
	Foglalkozás ***		Egyéb ***	
Kód	Vezetéknév, utónév / cégnév vagy szervezet neve:		Azonosító kód (adott esetben kitöltendő)	
	Cím	Irányítószám	Település	Ország
	Tel. ***	Fax ***	E-Mail ***	
	Foglalkozás ***		Egyéb ***	
Kód	Vezetéknév, utónév / cégnév vagy szervezet neve:		Azonosító kód (adott esetben kitöltendő)	
	Cím	Irányítószám	Település	Ország
	Tel. ***	Fax ***	E-Mail ***	
	Foglalkozás ***		Egyéb ***	
* pl.: ügyvéd, ** pl.: szülő, gyám ügyvezető, *** nem kötelező				

A-én kiadott európai fizetési meghagyással szemben ezúton ellentmondást nyújtok be.

Kelt	Dátum	Vezetéknév, utónév
		Aláírás és/vagy bélyegző

VII. MELLÉKLET

Végrehajthatóvá nyilvánítás**„g”****Formanyomtatvány**

Az európai fizetési meghagyásos eljárás létrehozásáról szóló 1896/2006/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet 18. cikkének (1) bekezdése



1. Bíróság		
Bíróság		
Cím		
Irányítószám	Település	Ország

Ügyszám	
Kelt	Dátum (nap/hónap/év)
Aláírás és/vagy bélyegző	

2. Felek és képviselők				
Kódok:	01 Jogosult 02 Kötelezett	03 Jogosult meghatalmazottja* 04 Kötelezett meghatalmazottja*	05 A jogosult törvényes képviselője** 06 A kötelezett törvényes képviselője**	
Kód	Vezetéknév, utónév/cégnév vagy szervezet neve:		Azonosító kód (adott esetben kitöltendő)	
	Cím	Irányítószám	Település	Ország
	Tel. ***	Fax ***	E-mail ***	
	Foglalkozás ***	Egyéb ***		
Kód	Vezetéknév, utónév/cégnév vagy szervezet neve:		Azonosító kód (adott esetben kitöltendő)	
	Cím	Irányítószám	Település	Ország
	Tel. ***	Fax ***	E-mail ***	
	Foglalkozás ***	Egyéb ***		
Kód	Vezetéknév, utónév/cégnév vagy szervezet neve:		Azonosító kód (adott esetben kitöltendő)	
	Cím	Irányítószám	Település	Ország
	Tel. ***	Fax ***	E-mail ***	
	Foglalkozás ***	Egyéb ***		
Kód	Vezetéknév, utónév/cégnév vagy szervezet neve:		Azonosító kód (adott esetben kitöltendő)	
	Cím	Irányítószám	Település	Ország
	Tel. ***	Fax ***	E-mail ***	
	Foglalkozás ***	Egyéb ***		

* pl.: ügyvéd

** pl.: szülő, gyám, ügyvezető

*** nem kötelező

A bíróság a mellékelt, ____/____/____-án/én kibocsátott és ____/____/____-án/én kézbesített európai fizetési meghagyást a 1896/2006/EK rendelet 18. cikkével összhangban végrehajthatóvá nyilvánítja.

Fontos tájékoztatás

Ezen európai fizetési meghagyás automatikusan végrehajtható az Európai Unió valamennyi tagállamában, Dánia kivételével, a végrehajtás helye szerinti tagállamban további végrehajthatóvá nyilvánítási eljárás és az elismerés kifogásolásának bármilyen lehetősége nélkül. Amennyiben a rendelet másképpen nem rendelkezik, a végrehajtási eljárásra a végrehajtás szerinti tagállam jogát kell alkalmazni.